



Nothing but **HEAVY DUTY.**

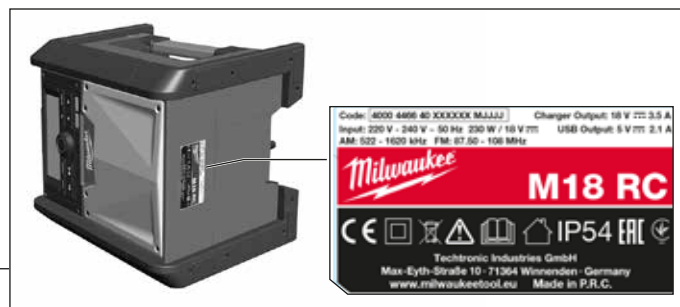
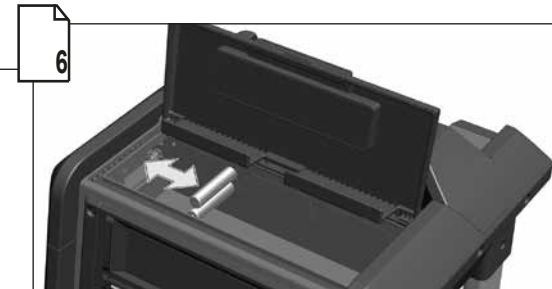
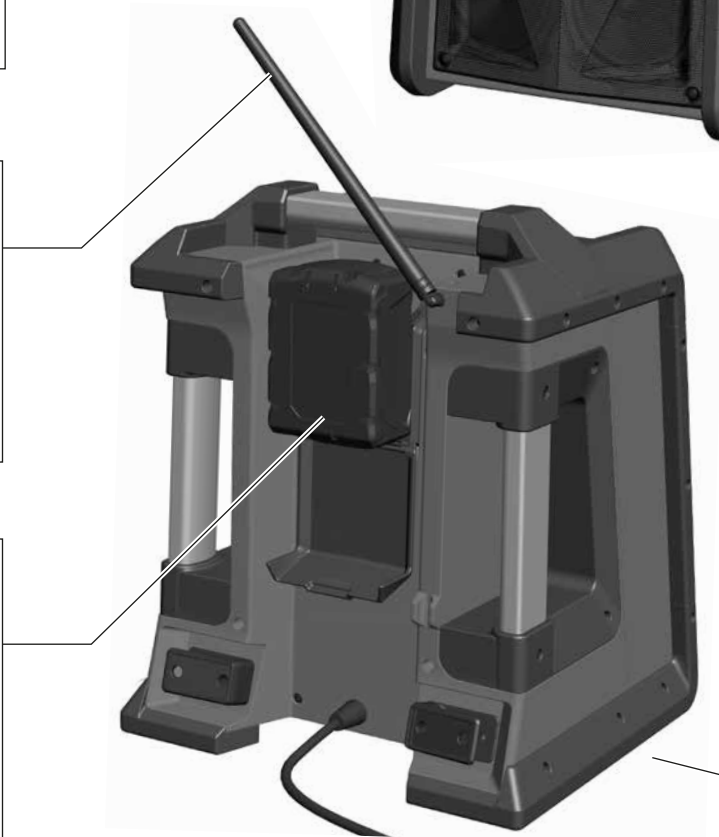
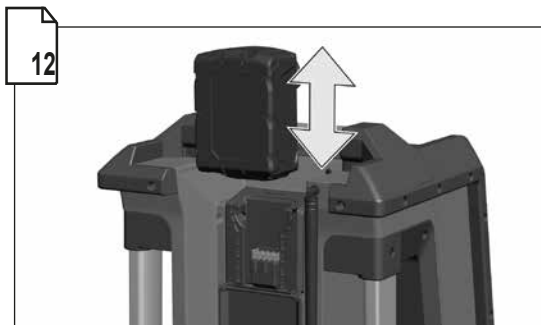
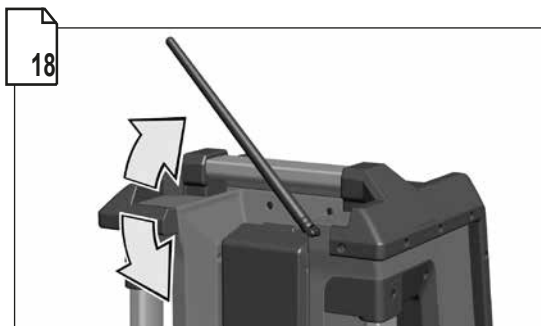
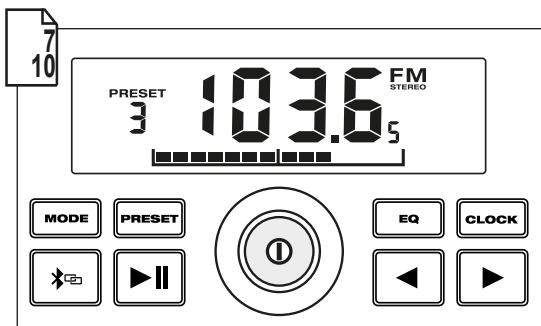


M18 RC

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k
používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire
originale
Оригинален прирачник за
работа
التعليمات الأصلية





Batteries for backup when battery pack is removed.

Batterien für Notstromversorgung bei Akkuwechsel.

Piles pour l'alimentation en courant de secours lors d'un remplacement de l'accu.

Batteria per il backup durante la sostituzione del gruppo di batterie

Baterias de socorro al efectuar el recambio de las baterías

Baterias para alimentação de energia eléctrica de emergência em caso de troca do acumulador.

Batterijen voor de noodstroomvoorziening in geval van een accuwissel.

Batterier til nødstrømsforsyning ved batteriskift.

Batteri for nødstrømsforsyning ved utskifting av den oppladbare batteripakken.

Batterier för nödströmförsörjning vid byte av batteripaket.

Paristot hätävirtasyöttöä varten akun vaihdon aikana.

Μπαταρίες για παροχή ρεύματος σε περίπτωση αλλαγής συσσωρευτή.

Akü değıştirilirken acil elektrik tedariki için bataryalar

Baterie pro nouzové napájení v případě výměny akumulátoru.

Batérie pre núdzové napájanie v prípade výmeny akumulátora.

Baterie dla awaryjnego zaopatrzenia w prąd przy zmianie akumulatora

Elemek a vészáram-ellátáshoz akkucserekor.

Baterije za zasilno oskrbo z energijo med menjavo akumulatorja.

Baterije za opskrbu strujom za nuždu kod promjene akumulatora.

Rezerves baterija, ja akumulators ir izņemts.

Atsarginės baterijos pakeitimui, kai išimamas baterijų komplektas.

Reservpatarei juhuks, kui aku on välja võetud

Батареи для резервного питания при замене аккумулятора.

Батерији за аваријно захранвање с електричество при смяна на акумулаторната батерија.

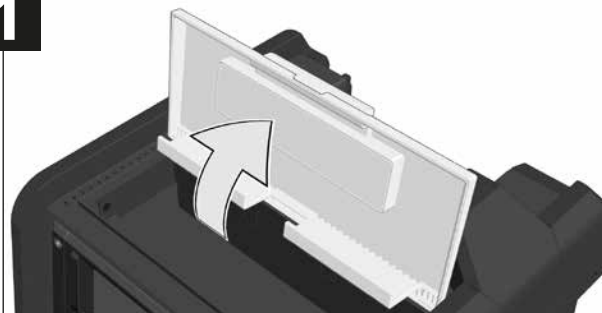
Baterii pentru alimentare cu curent de necesitate la schimbarea acumulatorului.

Батерији за итно напојување со струја при замена на батерији.

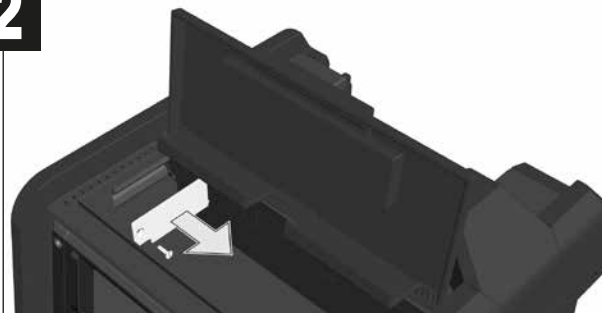
بطاريات احتياطية عند إزالة حزمة البطارية.



1

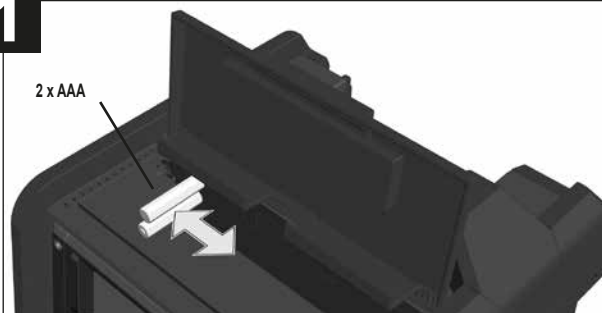


2

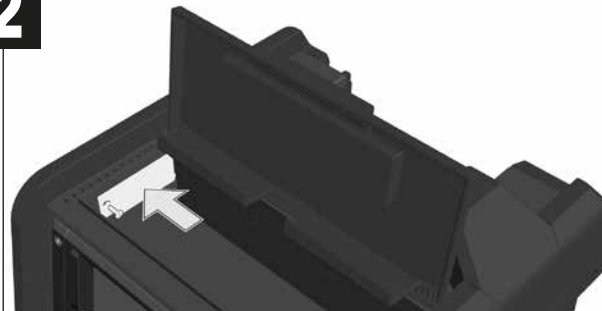


1

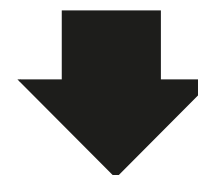
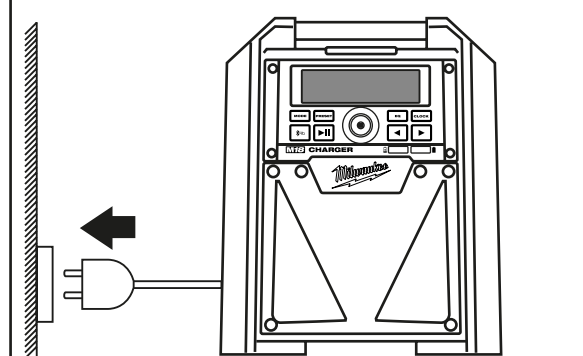
2 x AAA



2

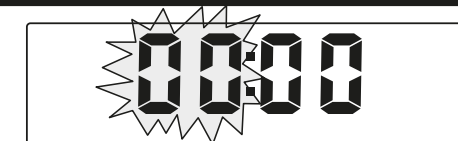
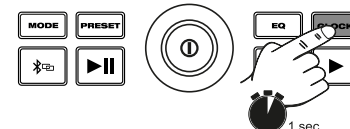


FIRST START

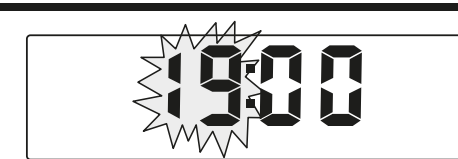
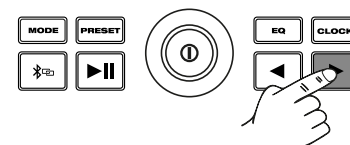


CLOCK SETTING

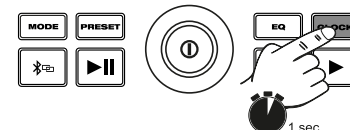
1



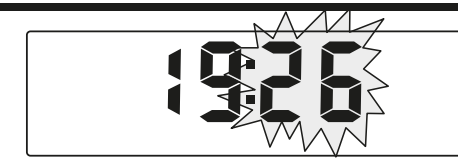
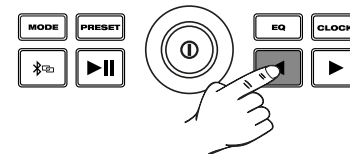
2



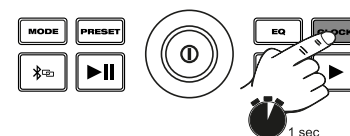
3



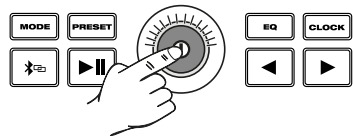
4



5



ON / OFF

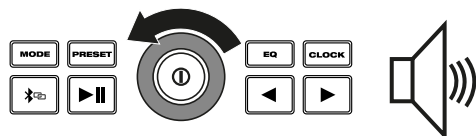
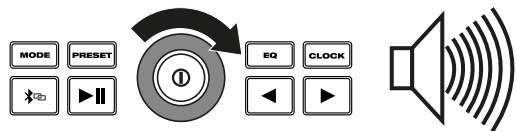


ON

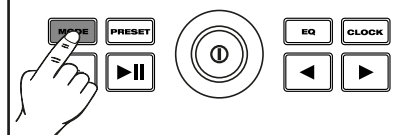


OFF

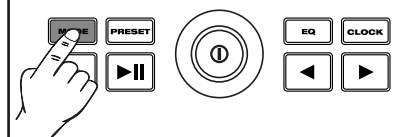
VOLUME



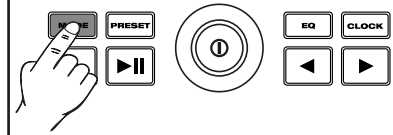
MODE SELECTION



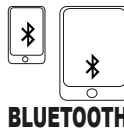
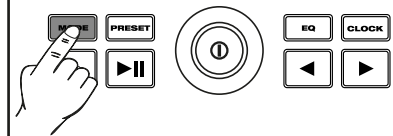
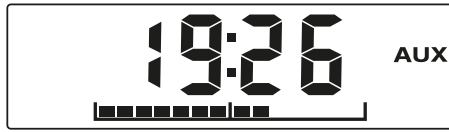
FM



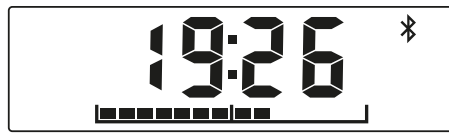
AM



AUX

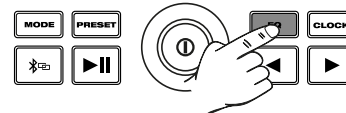


BLUETOOTH



BASS / TREBLE

1



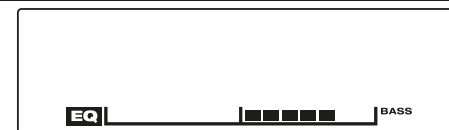
BASS



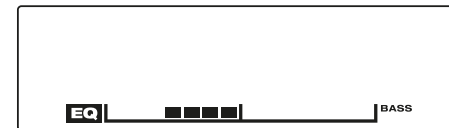
2



BASS +



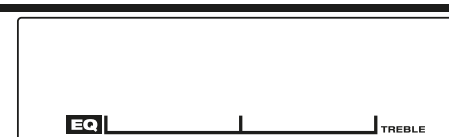
BASS -



3



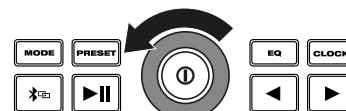
TREBLE



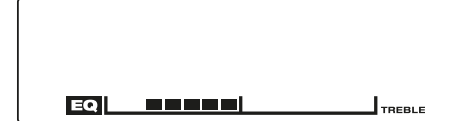
4



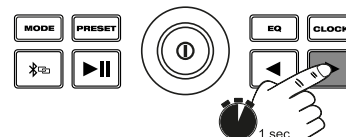
TREBLE +



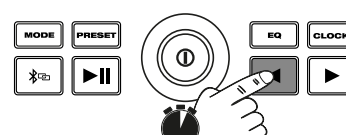
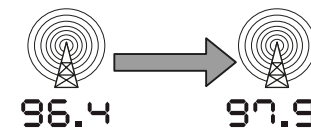
TREBLE -



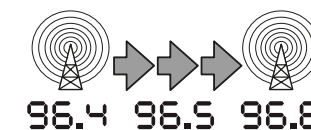
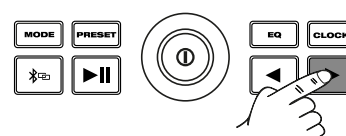
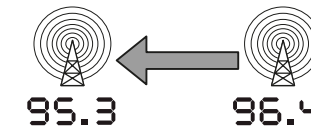
TUNING



1 sec



1 sec



PRESET STATIONS

1

MODE

PRESET

EQ

CLOCK

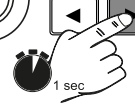
Bluetooth

Play/Pause

1

Left

Right



SEEK

PRESET 3 103.6 FM STEREO



2

MODE

PRESET

EQ

CLOCK

Bluetooth

Play/Pause

1

Left

Right



PRESET 3 103.6 FM STEREO



3

MODE

PRESET

EQ

CLOCK

Bluetooth

Play/Pause

1

Left

Right



PRESET 2 103.6 FM STEREO



MODE

PRESET

EQ

CLOCK

Bluetooth

Play/Pause

1

Left

Right



PRESET 4 103.6 FM STEREO



4

MODE

PRESET

EQ

CLOCK

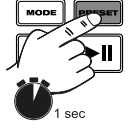
Bluetooth

Play/Pause

1

Left

Right



PRESET 4 103.6 FM STEREO



BLUETOOTH

PAIRING

For first connection to a Bluetooth device, the Pairing must be performed.

Zur erstmaligen Verbindungsaufnahme zu einem Bluetooth-Gerät muss das Pairing durchgeführt werden.

En vue de la première connexion à un dispositif Bluetooth, il faut effectuer le pairing.

Per il primo collegamento ad un dispositivo Bluetooth, occorre eseguire il pairing.

Para establecer la primera conexión con un dispositivo Bluetooth se debe llevar a cabo el emparejamiento.

Para a primeira ligação a um aparelho com função Bluetooth deverá ser executado o pareamento.

Voordat de eerste keer een verbinding met een Bluetooth-apparaat tot stand wordt gebracht, moet het pairing-proces worden uitgevoerd.

Ved den første forbindelse til en Bluetooth-enhed, skal pairing (parringen) gennemføres.

Før førstegangsforbindelse til et Bluetooth apparat, må en pairing gennemføres.

För att iordningställa den första uppkopplingen till en Bluetooth-apparat måste en s.k. pairing genomföras.

Kun luodaan ensimmäisen kerran yhteys Bluetooth-laitteeseen, niin täytyy suorittaa Pairing-toiminto.

Κατά την πρώτη σύνδεση με μία συσκευή Bluetooth πρέπει να γίνει η διαδικασία σύζευξης

Bir bluetooth cihazına ilk defa bağlanmadan önce pairing (bağlantı) yapılmalı zorundadır.

Kvůli prvnému navázání spojení s Bluetooth přístrojem se musí uskutečnit spárování.

Kvůli prvému nadviazaniu spojenia s Bluetooth prístrojom sa musí uskutočniť spárovanie.

Celem połączenia po raz pierwszy z urządzeniem Bluetooth należy dokonać parowania.

Bluetooth készülékkel történő első kapcsolatlétfelvételhez társítást kell végezni.

Za prvo povezavo z Bluetooth napravo je potrebno izvesti Pairing.

Za prvotno povezivanje na jedan Bluetooth-aparat se mora izvesti Pairing.

Lai pirmajā reizē savienotos ar Bluetooth ierīci, ir jāveic ierīču pārošana.

Pirmā reize sujungiant su „Bluetooth“ prietaisu būtina suporuoti.

Ühenduse esmakordseks loomiseks Bluetooth-seadmega tuleb viia läbi Pairing.

Для установления первого соединения с устройством Bluetooth необходимо создать пару.

За първоначално установяване на връзка към Bluetooth устройство, трябва да се извърши процедурата за свързване (Pairing).

Pentru realizarea primei conexiuni cu un dispozitiv Bluetooth trebuie efectuată asocierea.

За првично воспоставување на врска со Bluetooth-апарат мора да се изврши парувањето (pairing).

يجب القيام بعملية الاقتران عند الاتصال، بأي جهاز عن طريق البلوتوث لأول مرة.

1

MODE

PRESET

EQ

CLOCK

Bluetooth

Play/Pause

1

Left

Right



PRESET 4 103.6 FM STEREO



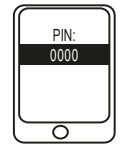




2







3

MODE

PRESET

EQ

CLOCK

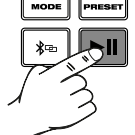
Bluetooth

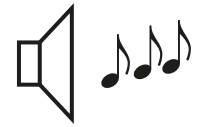
Play/Pause

1

Left

Right





MODE

PRESET

EQ

CLOCK

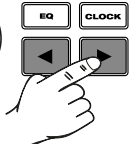
Bluetooth

Play/Pause

1

Left

Right



song 1.mp3

song 2.mp3

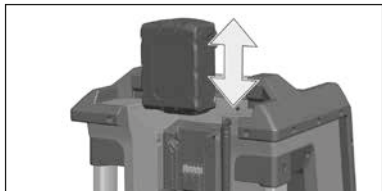
song 3.mp3

song 4.mp3

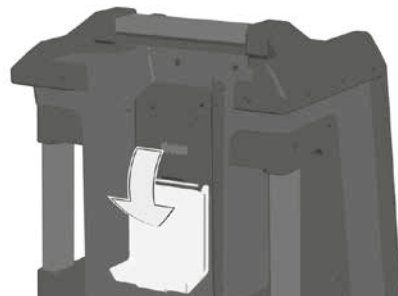
song 5.mp3

song 6.mp3

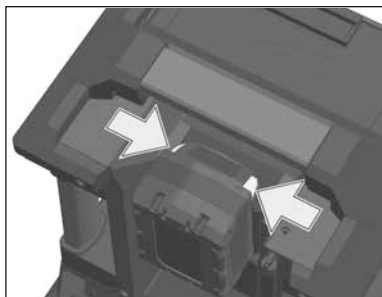
song 7.mp3



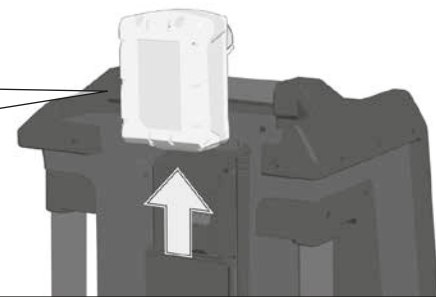
1



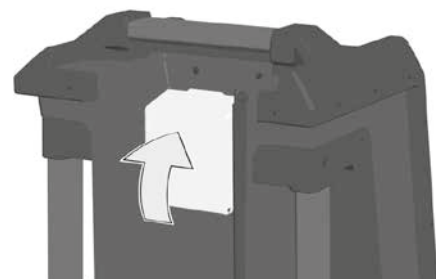
2



3



4



If the radio is connected to AC power, the battery is charging. If the radio is not connected to AC power, the radio is on battery power.

Ist das Radio am Stromnetz angeschlossen, wird der Akku geladen.
Ist das Radio nicht am Stromnetz angeschlossen, läuft das Radio im Akkubetrieb.

Lorsque la radio est branchée au réseau électrique, l'accu se charge.
Lorsque la radio n'est pas branchée au réseau électrique, la radio fonctionne à l'aide de l'accu.

Quando la radio è collegata alla rete elettrica, viene caricata la batteria.
Quando la radio non è collegata alla rete elettrica, la radio funziona a batteria.

Si la radio está conectada a la red eléctrica, la batería recargable se carga. Si la radio no está conectada a la red eléctrica, la radio se encuentra en funcionamiento con baterías recargables.

Quando o rádio estiver conectado na rede elétrica, o acumulador será carregado.

Quando o rádio não estiver conectado na rede elétrica, ele operará com o acumulador.

Als de radio op het stroomnet is aangesloten, wordt de accu geladen.
Als de radio niet op het stroomnet is aangesloten, loopt hij op accuvoeding.

Hvis radioen er tilsluttet strømnettet, oplades batteriet.
Hvis radioen ikke er tilsluttet strømnettet, fungerer radioen i batteridrift.

Er radioen tilkoblet strømnettet så blir batteriet ladet. Er radioen ikke tilkoblet strømnettet er den batteridrevet.

Om radion är ansluten till strömnätet laddas batteriet.
Om radion inte är ansluten till strömnätet går radion på det laddningsbara batteriet.

Jos radio on liitetty virtaverkkoon, niin akku ladetaan.
Jos radiota ei ole liitetty virtaverkkoon, niin radio toimii akkuvirralla.

Όταν το ραδιόφωνο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα ο συσσωρευτής του φορτώνει, ενώ όταν δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα δουλεύει με ρεύμα που προέρχεται από τον συσσωρευτή.

Radio elektrik şebekesine bağlı olduğunda akü şarj edilir.
Radyo elektrik şebekesine bağlı olmadığında radyo akü ile çalışmaktadır.

Pokud je rádio připojeno k síti, akumulátor se nabíjí.
Jestliže rádio není připojeno k síti, je rádio napájeno z akumulátoru.

Ak je rádio pripojené k sieti, tak sa akumulátor nabíja.
Ak rádio nie je pripojené ku sieti, tak je rádio prevádzkované z akumulátora.

Jeśli radio podłączone jest do sieci zasilającej, następuje ładowanie akumulatora.

Jeśli radio nie jest podłączone do sieci zasilającej, to wtedy zasilane odbywa się z akumulatora.

Ha a rádió csatlakoztatva van az áramhálózatra, akkor az akkumulátor töltődik.

Ha a rádió nincs csatlakoztatva az áramhálózatra, akkor a rádió akkumulátorról üzemel.

Kadar je radio priključen na električno omrežje, se akumulator polni.

Kadar radio ni priključen na električno omrežje, deluje v akumulatorskem načinu.

Ako je radio priključen na strujnu mrežu, puni se akumulator.

Ako radio nije priključen na strujnu mrežu, radio radi na akumulator.

Ja radio ir pieslēgts tīklam, akumulators tiek lādēts. Ja radio ir atslēgts no tīkla, tas darbojas no akumulatoru enerģijas.

Jeigu radijas prijungtas prie elektros tinklo, akumulatorius įkraunamas. Jeigu radijas neprijungtas prie elektros tinklo, jis veikia naudojamas akumuliatorių.

Kui raadio on vooluvõrku ühendatud, siis laetakse akut.

Kui raadio pole vooluvõrku ühendatud, siis töötab raadio akurežiimil.

Во время подключения радиоприемника к сети идет зарядка аккумулятора.

Если радиоприемник не подключен к сети, он работает от аккумулятора.

Когато радиото е свързано към електрическата мрежа, батерията се зарежда.

Когато радиото не е свързано към електрическата мрежа, то работи на батерия.

Dacă radioul este conectat la rețeaua electrică, se încarcă acumulatorul.

Dacă radioul nu este conectat la rețeaua electrică, acesta funcționează pe acumulator.

Доколку радиото е приклучено на струјната мрежа, батеријата ќе се полни.

Доколку радиото не е приклучено на струјната мрежа, радиото ќе работи со постоечката батерија.

”في حال توصيل الراديو بتيار متردد يتم شحن البطارية.
وفي حال عدم توصيل الراديو بتيار متردد يتم تشغيل الراديو على وضع طاقة البطارية.”

Always close the cover, when the battery is not in use!

Bei Betrieb ohne Akku den Akkudeckel immer schließen!

Durant le fonctionnement sans accu, fermer toujours l'obturateur du logement de l'accu !

Durante il funzionamento senza batteria, chiudere sempre il coperchio del vano batteria!

¡En caso de un funcionamiento sin baterías se debe cerrar siempre la tapa de las baterías!

Sempre feche a tampa do acumulador na operação sem acumulador!

Bij gebruik zonder accu moet het deksel van het accuvak altijd gesloten zijn!

Luk altid batteridækslet ved drift uden batteri!

Ved bruk uten batteri skal batterilokket alltid være lukket!

Vid drift utan batteri ska batterilocket alltid vara stängt!

Akun kansi täytyy sulkea aina kun laitetta käytetään ilman akkua!

Σε περίπτωση λειτουργίας με απομακρυσμένο συσσωρευτή πρέπει το καπάκι του συσσωρευτή να παραμένει κλειστό.

Aküsüz çalıştırıldığında akü kapağını daima kapatınız!

Pri provozu bez akumulátoru je třeba kryt akumulátoru vždy zavřít!

Pri prevádzke bez akumulátora treba kryt akumulátora vždy zatvoriť!

W czasie pracy bez akumulatora pokrywka akumulatora musi być zawsze zamknięta!

Akkumulátor nélkül használt esetén az akkufedelet mindig zární kell!

Pri delovanju brez akumulatorja, pokrovček akumulatorja zmeraj zaprite!

Kod pogona bez akumulatora, pokrov akumulatora uvijek zatvoriti!

Ja ierice tiek lietota bez akumulatora, tad vienmēr aizveriet akumulatora vāciņu!

Jeigu dirbama nenaudojant akumuliatoriaus, visada uždarykite akumuliatoriaus dangtelį!

Sulgege ilma akuta kaitamisel alati akukaas!

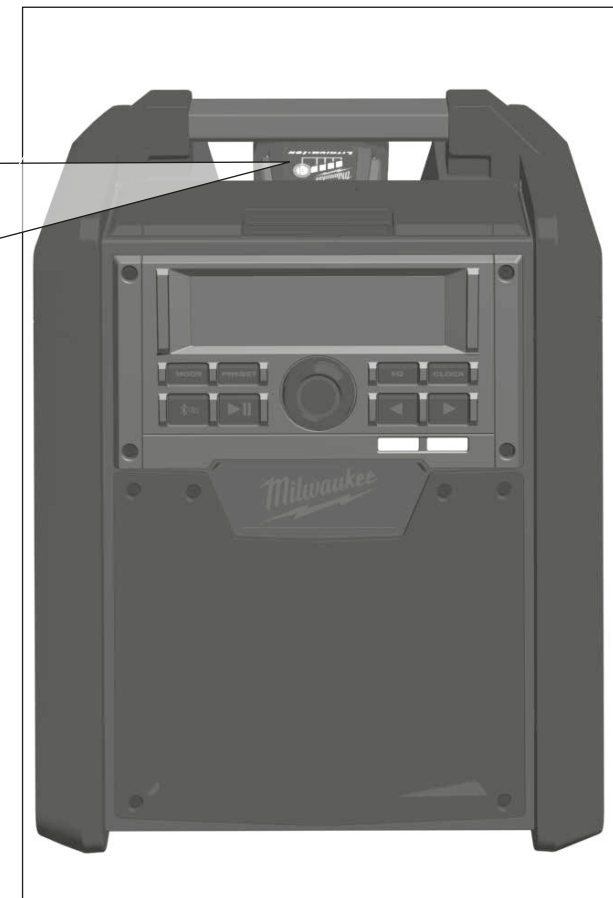
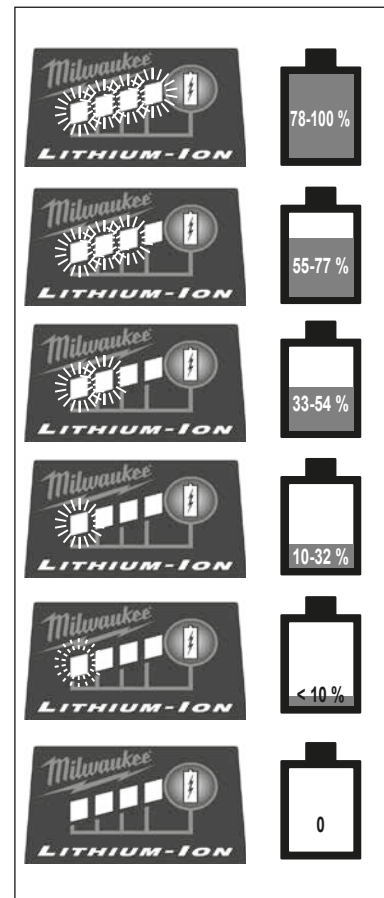
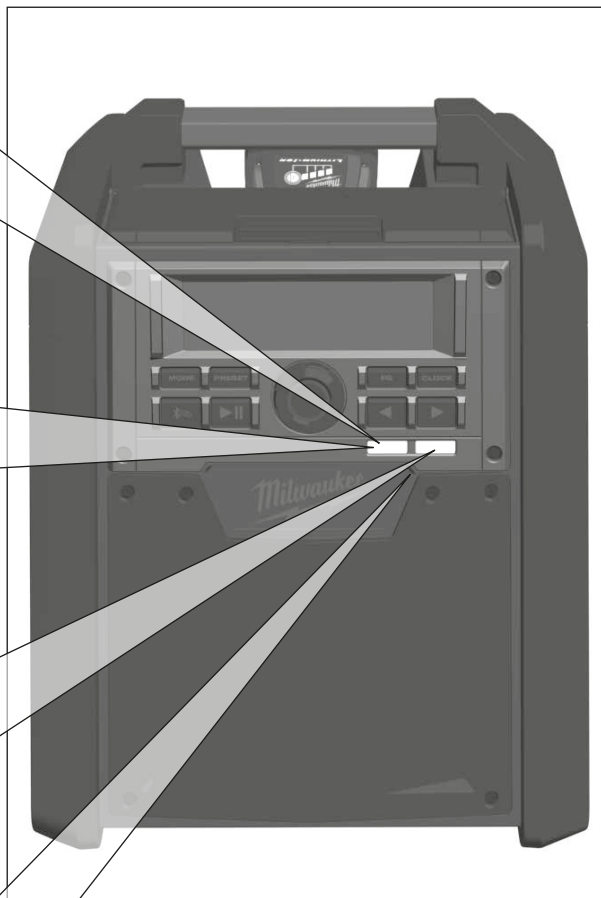
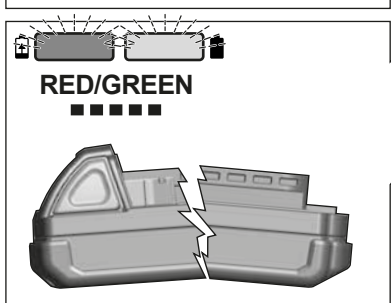
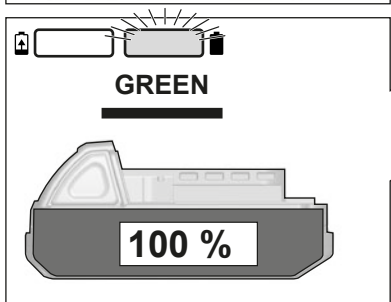
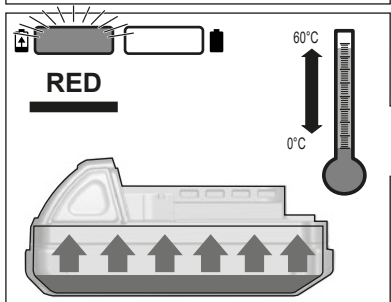
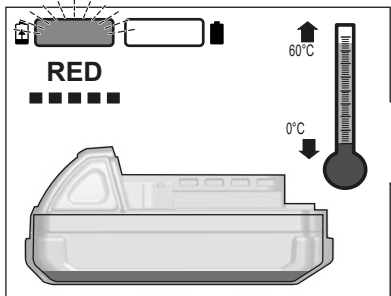
При работе без аккумулятора всегда закрывать крышку батарейного отсека!

При работа без батерия винаги затваряйте капака на батерията!

La funcționarea fără acumulator închideți întotdeauna capacul de la acumulator!

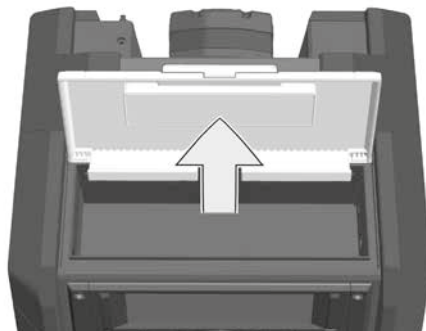
Kaj работата без батерија секогаш да се затвора батерискиот поклопец!

قد دائماً يغلّق الغطاء في حال عدم استخدام البطارية.

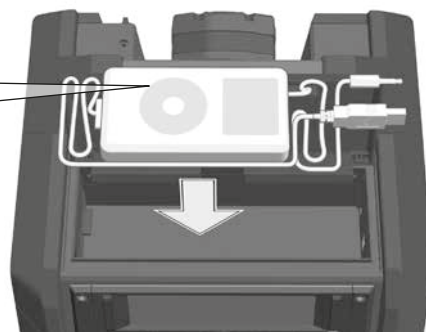




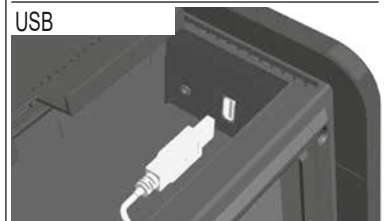
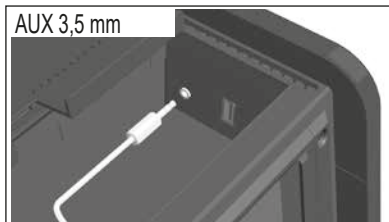
1



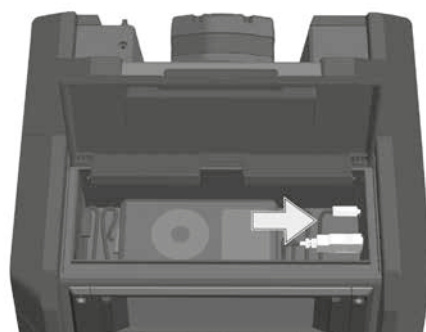
2



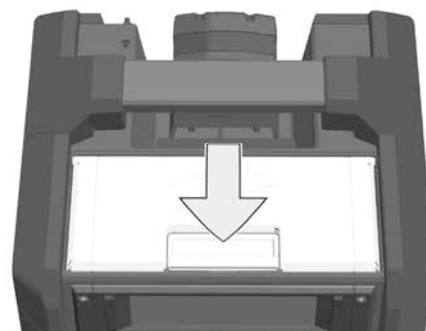
Max 115 x 62 x 19 mm



3



4



Devices connected to the USB port are supplied with power. Any device that uses more than 2,1 A of DC electrical current will trip a self-resetting function and disable the output.

Über den USB Anschluss wird das angeschlossene Gerät aufgeladen. Sollte das Gerät mehr als 2,1 A Gleichstrom benötigen, schaltet der Überlastschutz die Stromversorgung ab.

Le dispositif connecté est chargé à l'aide de la prise USB. Si le dispositif demande plus de 2,1 A courant continu, l'alimentation en courant électrique sera interrompue par la protection contre la surcharge.

Il dispositivo collegato viene caricato attraverso la presa USB. Se il dispositivo richiede più di 2,1 A corrente continua, l'alimentazione di corrente elettrica viene interrotta dalla protezione contro il sovraccarico.

A través de la conexión USB se carga el dispositivo conectado. En caso de que el aparato necesite más de 2,1 A de corriente continua, la protección contra sobrecargas desconecta la alimentación de corriente.

O aparelho conectado é carregado através da conexão USB. Se o aparelho precisar de mais de 2,1 A de corrente contínua, a proteção contra sobrecarga vai desligar a alimentação eléctrica.

Het aangesloten apparaat wordt geladen via de usb-aansluiting. Als het apparaat meer dan 2,1 A gelijkstroom nodig heeft, schakelt de overbelastingbeveiliging de stroomvoorziening uit.

Den tilsluttede enhed oplades via USB tilslutningen. Hvis enheden har brug for mere end 2,1 A jævnstrøm, så kobler overbelastningsbeskyttelsen strømforsyningen fra.

Via en USB tilkobling blir det tilkoblede apparatet ladet. Skulle apparatet behøve mer enn 2,1 A likestrøm, kobler overbelastningsvernet av strømforsyningen.

Den anslutna apparaten laddas via USB anslutningen. Om apparaten behöver mer än 2,1 A likström frångöper överlastningsskyddet strömförsörjningen.

Liitetty laite ladataan USB-liitännän kautta. Jos laite tarvitsee enemmän kuin 2,1 A tasavirtaa, niin ylikuormitussuoja sammuttaa virransyötön.

Η συσκευή φορτίζεται μέσω της σύνδεσης USB. Αν η συσκευή χρειαστεί περισσότερο ρεύμα από 2,1 A, η ενσωματωμένη ασφάλεια διακόπτει την παροχή ρεύματος.

Bağlı cihaz USB bağlantısı üzerinden şarj edilir. Cihazın 2,1 A'dan fazla akımdan daha fazla akıma ihtiyaç duyması halinde, aşırı yük koruması elektrik beslemesini kapatmaktadır.

Připojený přístroj se nabíjí přes USB přípojku. Pokud by přístroj potřeboval více než 2,1 A jednosměrného proudu, tak ochrana proti přetížení zdroj napájení odpojí.

Pripojený prístroj sa nabíja cez USB prípojku. Ak by prístroj potreboval viac ako 2,1 A jednosmerného prúdu, tak ochrana proti preťaženiu zdroj napájania odpojí.

Podłączone urządzenie ładowane jest poprzez złącze USB. Jeśli urządzenie pobiera więcej aniżeli 2,1 A prądu stałego, bezpiecznik ochronny przed przeciążeniem odłącza zasilanie prądowe.

A csatlakoztatott készülék az USB csatlakozón keresztül feltöltődik. Ha a készüléknek 2,1 A-nél nagyobb áramerősségű egyenáramra van szüksége, akkor lekapcsol az áramellátás túlfeszültség elleni védelme.

Preko USB priključka se priključena naprava polni. V kolikor naprava potrebuje več kot 2,1 A enosmenega toka, preobremenitvena zaščita oskrbo s tokom prekine.

Preko USB priključka se priključen aparat puni. Ako aparat treba više od 2,1 A istosmjernog struje, zaštita preopterećenja isključuje opskrbu strujom.

Caur USB pieslēgvietu pieslēgtā ierīce tiek lādēta. Gadījumā, ja šai ierīcei ir nepieciešams vairāk nekā 2,1 A līdzstrāva, drošinātāji atslēdz strāvas padevi.

Prijungtas prietaisas įkraunamas per USB jungtį. Jeigu prietaisui reikia didesnės nei 2,1 A nuolatinės srovės, apsaugos nuo perkrovos sistema atjungia elektros srovės tiekimą.

Külge ühendatud seade laetakse USB ühenduse kaudu. Kui seade peaks vajama rohkem kui 2,1 A alalisvoolu, siis lülitub voolutoide välja.

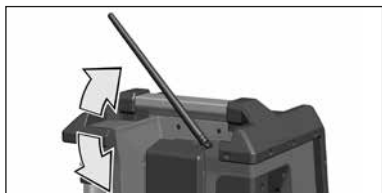
Подключенное устройство заряжается через USB-разъем. Если устройству требуется постоянный ток более 2,1 A, система защиты от перегрузки отключает электропитание.

Уреди свързани към USB порта се зареждат чрез него. В случай, че уредът се нуждае от повече от 2,1 ампера постоянно напрежение, защитата от претоварване ще изключи електрическото захранване.

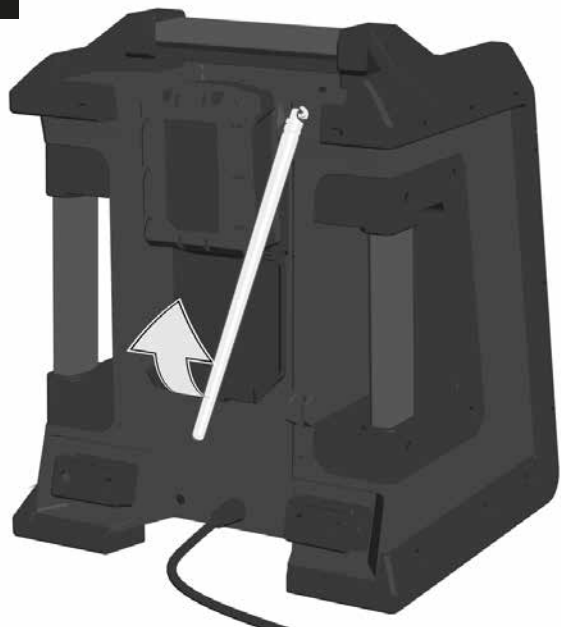
Prin portul USB se încarcă aparatul conectat. Dacă aparatul necesită mai mult de 2,1 A curent continuu, protecția la suprasarcină va decupla alimentarea electrică.

Преку УСБ-приключокот се полни приклучениот апарат. Доколку апаратот има потреба од повеќе од 2,1 А истосмерна струја, заштитата од преоптоварување на мрежата го исклучува снабдувањето со струја.

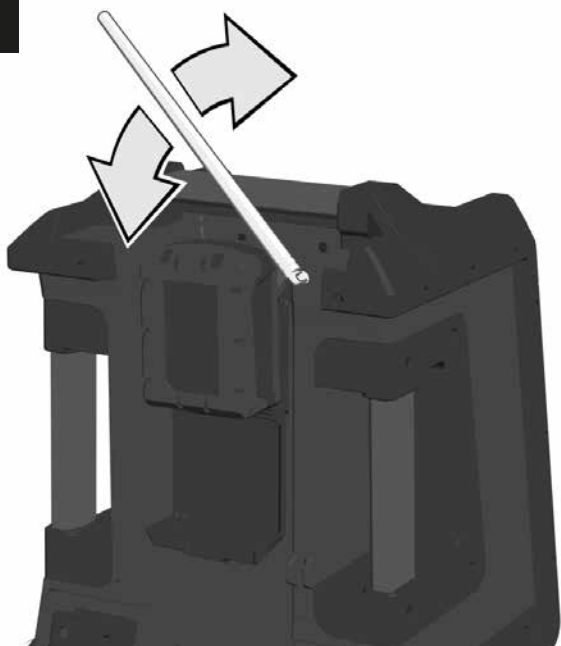
يتم تزويد الأجهزة المتصلة بمنفذ USB بالطاقة. يستعمل خاصية إعادة ضبط الذاتي في أي جهاز يستخدم تياراً كهربائياً مستمراً أكثر من 1 أو 2 أمبير وسيقوم الجهاز بإيقاف المخرج.



1



2



1



2



TECHNICKÁ DATA	NABÍJEČKA RÁDIA	M18 RC
Napětí	220-240 V	
Jmenovitý příkon	230 W	
Napětí výměnného akumulátoru.....	18 V	
Hmotnost bez aku a balení	7,75 kg	
Oblast příjmu AM	522-1620 kHz	
Oblast příjmu FM	87,5-108 MHz	
Výstupní napětí nabíječky	18 V	
Nabíjecí proud rychlonabíjení.....	3,5 A	
Výstupní napětí USB	5,0 V / 2,1 A	
Frekvenční pásmo (frekvenční pásma) Bluetooth	2402-2480 MHz	
Maximální vysokofrekvenční výkon v přeneseném frekvenčním pásmu (frekvenčních pásmech)	5,81 dBm	
Doba nabíjení		
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah	cca.	45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah	cca.	90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah	cca.	110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah	cca.	120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah	cca.	180 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah.....	cca.	240 min
Třída ochrany		IP 54

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a návody.
Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K RÁDIO

Přístroj nikdy neotvírejte, nerozebírejte ani jinak do něj nezasahujte.
Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
Čistěte pouze čistým hadříkem. Některé čisticí prostředky poškozují umělou hmotu krytu či jiné izolační díly. Přístroj udržujte čistý a suchý, chráňte před olejem a tuky.
Opravy přenechte kvalifikovaným pracovníkům.
Přístroj chraňte před zdroji tepla.
Udržujte ventilační otvory stále otevřené a nezakrývejte je předměty jako novinami, ubrusy, záclonami apod.
Nestavte na přístroj otevřený oheň jako např. svíčky.
Přístroj nesmí být vystaven kapalině nebo stříkající vodě. Na přístroj se nesmí stavět nádoby s tekutinami, např. vázy.
Nestavte přístroj do uzavřených polic nebo skříní bez dostatečného větrání.
Užije-li se zástrčky k oddělení přístroje od sítě, musí být síťová zástrčka kdykoliv přístupná.
Na přístroj neslapejte

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepoužívejte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajištěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K NABÍJEČCE

Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.
Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.
Akumulátor Milwaukee M18 systému nabíjejte pouze nabíječkou Milwaukee M18 systému. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.
Opatrně! Pokud se akumulátor nepoužívá řádně, hrozí riziko výbuchu. Vždy vyměňujte pouze za akumulátor stejného typu.
Nabíječkou mohou být nabitý následující typy akumulátorů :

Napětí	Typ akumulátoru	Jmen.kapacita	Počet článků
18 V	M18 B	≤ 1,5 Ah	5
18 V	M18 BX	≤ 3,0 Ah	2 x 5
18 V	M18 B2	≤ 2,0 Ah	5
18 V	M18 B4	≤ 4,0 Ah	2 x 5
18 V	M18 B5	≤ 5,0 Ah	2 x 5
18 V	M18 B6	≤ 6,0 Ah	2 x 5
18 V	M18 B9	≤ 9,0 Ah	3 x 5
18 V	M18HB12	≤ 12,0 Ah	3 x 5

Nabíječkou nenabíjejte standardní baterie, které nelze nabíjet.
V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

Pozor!

Nebezpečí výbuchu, pokud bude baterie nahrazena nesprávným typem baterie;
- extrémně vysoké nebo nízké teploty, kterým může být baterie vystavená během používání, uskladnění nebo přepravy,
- nižší tlak vzduchu ve větší výšce,
- výměna baterie za nesprávný typ, který může obejít zabezpečení (např. u některých typů lithiových baterií),
- likvidace baterie v ohni nebo v horkých kamnech, příp. mechanické stlačení nebo rozřezání baterie,
- ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokými teplotami, které mohou způsobit výbuch nebo únik hořlavých kapalin nebo plynů,
- baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu, který může způsobit výbuch nebo únik hořlavých kapalin nebo plynů.
Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.
Neskladujte spolu s vodivými předměty.
Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!
Před každým použitím nabíječky překontrolujte přívodní kabel, prodlužovací kabel a zástrčku zda nejsou poškozeny a nebo zesílí. Poškozené díly nechte opravit odborníky.

Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložen bezpečně a mimo dosah dětí.

OBLAST VYUŽITÍ

Nabíječka může nabíjet 18 V akumulátory systému Milwaukee.
Rádio je vhodné pro příjem rozhlasového vysílání a k připojení různých přístrojů přes Bluetooth nebo analogový audio vstup.
Připojené přístroje se dají nabíjet přes USB připojku.
Přístroj je díky své robustní konstrukci vhodný pro užívání na stavbě.
Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Techtronic Industries GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení M18 RC je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://services.milwaukeeool.eu>

PŘIPOJENÍ NA SÍT

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

AKUMULÁTORY

Nový akumulátor dosáhne plné kapacity po 4 - 5 nabíjecích cyklech. Délé nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.
Indikátor nízkého nabití akumulátoru:
Pokud je rádio napájené z akumulátoru a nabití akumulátoru klesne pod 10%, na displeji objeví symbol .
Ochrana akumulátoru:
Aby se zvýšila životnost akumulátoru, je třeba rádio při příliš nízkém nabití

akumulátoru vypnout. V takovém případě je třeba rádio připojit k síti a akumulátor nabít.

UPOZORNĚNÍ

Po nasazení akumulátoru do nabíječky je akumulátor automaticky nabíjen (červená kontrolka LED svítí nepřerušovaně).
Je-li do nabíječky nasazen hodně teplý a nebo hodně studený akumulátor (bliká žlutá LED), počne nabíjení až když akumulátor dosáhne správné teploty (0°C...60°C).
Doba nabíjení závisí na teplotě akumulátoru, stavu vybití akumulátoru a typu akumulátoru.
Blikají-li obě LED diody současně, je buď špatně vložený akumulátor a nebo je závada na akumulátoru či na nabíječce. Je nutné z bezpečnostních důvodů odpojit nabíječku ze sítě a nechat obě součásti (nabíječku i akumulátor) přezkoušet v odborném servisu Milwaukee.

BLUETOOTH

Spárování (spojení)
Kvůli prvnímu navázání spojení s Bluetooth přístrojem se musí uskutečnit spárování. Stiskněte Bluetooth tlačítko .
Pokud není spojený žádný přístroj s Bluetooth, automaticky se spustí párování Bluetooth a na displeji bliká symbol .
Rádio hledá 3 minuty signál z přístroje Bluetooth.
Kvůli manuálnímu spárování stiskněte Bluetooth tlačítko  a podržte jej tak dlouho, až začne blikat symbol .
Během blikání symbolu  si na Bluetooth přístroji zvolte "Milwaukee".
U některých přístrojů je třeba zadat Pin "0000".
Když se Bluetooth přístroj spojí s rádiem, na displeji se zobrazí symbol .

Spojení
Stiskněte Bluetooth tlačítko .
Když rádio rozpozná připojený Bluetooth přístroj, zobrazí se na displeji symbol .
Když se spojení mezi rádiem a Bluetooth přístrojem ztratí, rádio se bude 3 minuty pokoušet opětovně navázat spojení.

Dálkové ovládání
Připojené Bluetooth přístroje mohou být dálkově ovládané tlačítkem Start a Pause. Na přeskakování mezi písněmi použijte tlačítko  a .

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.
Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.
• Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
• Komerční přeprava lithiium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směji vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.
Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:
• Zajištěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
• Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
• Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.
Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA

Poškodí-li se přívodní kabel, je nutná oprava v odborném servisu Milwaukee, protože je potřebný speciální klíč.
Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)
Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY	
	POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
	Před spuštěnám stroje si pečlivě přečtete návod k používání.
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
	Elektrický přístroj s třídou ochrany II. Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojitá izolace nebo zesílená izolace. Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče.
	ochrana proti kontaktu, prachu a stříkající vodě
	Zařízení lze používat jen ve vnitřních prostorách, nepoužívat ve dšti.
	Akumulátory nevzhazujte do ohně.
	Nenabíjejte poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	NABÍJAČKA RÁDIA	M18 RC
Napätie	220-240 V	
Menovitý príkon	230 W	
Napätie výmenného akumulátora	18 V	
Hmotnosť bez aku in obal	7,75 kg	
Volba frekvenčného pásma AM	522-1620 kHz	
Volba frekvenčného pásma FM	87,5-108 MHz	
Izhodna napetost polnilnik	18 V	
Nabíjací prúd rýchleho nabíjania	3,5 A	
USB Izhodna napetost	5,0 V / 2,1 A	
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásma) Bluetooth	2402-2480 MHz	
Maximálny vysokofrekvenčný výkon v prenesenom frekvenčnom pásme (frekvenčných pásmach)	5,81 dBm	
Doba nabíjania		
Li-Ion 18 V / 2,0 Ah	cca.	45 min
Li-Ion 18 V / 4,0 Ah	cca.	90 min
Li-Ion 18 V / 5,0 Ah	cca.	110 min
Li-Ion 18 V / 6,0 Ah	cca.	120 min
Li-Ion 18 V / 9,0 Ah	cca.	180 min
Li-Ion 18V / 12,0 Ah	cca.	240 min
Trieda ochrany		IP 54

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody.
Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K RÁDIU

Prístroj nikdy neatrávať, nerozoberať alebo iným spôsobom nemeniť.
Prístroj nepoužívať v blízkosti vody.
Čistiť len suchou handrou. Niektoré čistiace prostriedky poškodzujú plasty alebo iné izolované časti. Prístroj udržiujte v čistote a suchu, bez oleja a masti.
Opravy prenechať len kvalifikovanému odbornému personálu.
Prístroj nestaváť do blízkosti zdrojov tepla.
Vetracie drážky udržiavajte voľné a nezakrývajte ich žiadnymi predmetmi ako novinami, dečkami, prehozmi a pod.
Na prístroj nedávajte nestavajte otvorený plameň ako napr. sviečky.
Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Na prístroj sa nesmú stavať žiadne nádoby s kvapalinou ako napr. vázy.
Prístroj nestavajte do zatvorených regálov alebo skriň bez dostatočného vetrania.
Pokiaľ sa sieťová zástrčka používa na odpojenie prístroja od siete, musí byť táto zástrčka ľahko prístupná.
Na prístroj nespúšajte

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY K NABÍJAČKE

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory Milwaukee M18 systému nabíjať len nabíjacími zariadeniami Milwaukee M18 systému. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať .

Opatrne! Keď sa akumulátor nepoužíva riadne, trvá nebezpečenstvo výbuchu. Vždy vymieňajte iba za akumulátor rovnakého typu.

S týmto nabíjacím zariadením môžu byť nabíjané nasledovné výmenné akumulátory:

Napätie	Typ akumulátora	Menovitá kapacita	Počet článkov
18 V	M18 B	≤ 1,5 Ah	5
18 V	M18 BX	≤ 3,0 Ah	2 x 5
18 V	M18 B2	≤ 2,0 Ah	5
18 V	M18 B4	≤ 4,0 Ah	2 x 5
18 V	M18 B5	≤ 5,0 Ah	2 x 5
18 V	M18 B6	≤ 6,0 Ah	2 x 5
18 V	M18 B9	≤ 9,0 Ah	3 x 5
18 V	M18HB12	≤ 12,0 Ah	3 x 5

S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjateľné batérie.

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

Pozor!

Nebezpečenstvo výbuchu, keď bude batéria nahradená nesprávnym typom batérie;

- extrémne vysoké alebo nízke teploty, ktorým môže byť batéria vystavená počas používania, uskladnenia alebo prepravy,
- nižší tlak vzduchu vo väčšej výške,
- výmena batérie za nesprávny typ, ktorý môže obísť zabezpečenie (napr. pri niektorých typoch litiových batérií),
- likvidácia batérie v ohni alebo v horúcej peci, príp. mechanické pritlačenie alebo rozrezanie batérie,
- ponechanie batérie v prostredí s extrémne vysokými teplotami, ktoré môžu viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov,
- batéria vystavená extrémne nízkemu tlaku vzduchu, ktorý môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neatvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Nesiahať s vodivými predmetmi do prístroja.

Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeniť.

Pred každým použitím skontrolovať prístroj, pripojovací kábel, akumulátory, predžvaciací kábel a zástrčku či nedošlo k poškodeniu alebo zosťarnutiu. Poškodené časti nechať opraviť odborníkom.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť uložený bezpečne a mimo dosahu detí.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Nabíjačka môže nabíjať 18 V akumulátory systému Milwaukee.

Rádio je vhodné na príjem rozhlasového vysielania a na pripojenie rôznych prístrojov cez Bluetooth alebo analógový audio vstup.

Pripojené prístroje sa dajú nabíjať cez USB prípojku.

Rádio je vďaka svojej masívnej konštrukcii vhodné aj na použitie na stavbách.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Spoločnosť Techtronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu M18 RC zodpovedá smernici 2014/53/EU. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: http://services.milwaukeeool.eu

SIETOVÁ PŘÍPOJKA

Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

AKUMULÁTORY

Nové výmenné akumulátory dosiahnu svoju maximálnu kapacitu po 4-5 nabítiach a vybitiach. Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobíť.

Indikátor nízkeho nabitia akumulátora:

Keď je rádio prevádzkované z akumulátora a nabitie akumulátora klesne pod 10%, na displeji objaví symbol .

Ochrana akumulátora:

Aby sa zvýšila životnosť akumulátora, treba rádio pri príliš nízkom nabití akumulátora vypnúť. V takomto prípade treba rádio pripojiť ku sieti a akumulátor nabiť.

ZNAKY

Po zastrčení výmenného akumuláru do zasúvacieho otvoru nabíjacieho zariadenia sa výmenný akumulátor automaticky nabíja (červená kontrolka LED svetí nepreusávane).

Ak je do nabíjacieho zariadenia zastrčený príliš teplý alebo príliš studený výmenný akumulátor (červená LED-dióda bliká), nabíjanie začne automaticky až keď výmenný akumulátor dosiahne správnu nabíjaciu teplotu (0°C...60°C).

Doba nabíjania závisí od teploty akumulátora, stavu vybitia akumulátora a typu akumulátora.

Ak blikajú obe LED-diódy súčasne, tak buď nie je aku-batéria dostatočne zasunutá alebo došlo k poškodeniu aku-batérie alebo dobíjačky. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné aku-batériu a dobíjačku okamžite vyčistiť z prevádzky a nechať preskúšať v jednom z Milwaukee zákaznických centier.

BLUETOOTH

Spárovanie (spojenie)

Kvôli prvému nadviazaniu spojenia s Bluetooth prístrojom sa musí uskutočniť spárovanie.

Stlače Bluetooth tlačidlo .

Ak nie je spojený žiadny prístroj s Bluetooth, automaticky sa spustí párovanie Bluetooth a na displeji bliká symbol .

Rádio hľadá 3 minúty signál z prístroja Bluetooth.

Kvôli manuálnemu spárovaniu stlače Bluetooth tlačidlo  a podržte ho, kým začne blikáť symbol .

Počas blikania symbolu  si na Bluetooth prístroji vyberte "Milwaukee".

Pri niektorých prístrojoch treba zadať Pin "0000".

Keď sa Bluetooth prístroj spojí s rádiom, tak sa na displeji zobrazí symbol .

Spojenie

Stlače Bluetooth tlačidlo .

Keď rádio rozpozná pripojený Bluetooth prístroj, zobrazí sa na displeji symbol .

Keď sa spojenie medzi rádiom a Bluetooth prístrojom stratí, rádio sa bude 3 minúty pokúšať opätovne nadviazať spojenie.

Diaľkové ovládanie

Pripojené Bluetooth prístroje môžu byť diaľkovo ovládané tlačidlom Start a Pause. Na preskakovanie medzi piesňami použite tlačidlo ◀ a ▶.

PREPRAVA LÍTOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava lítovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Pripravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.
- Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť.
- Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

ÚDRZBA

Ak dôjde k porušeniu sieťovej prípojky, táto porucha musí byť odstránená zákaznickým centrom Milwaukee, pretože k oprave je potrebné špeciálne náradie.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

Pri udaní typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explozívna schéma prístroja od vášho zákaznického centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
	Elektrický prístroj triedy ochrany II. Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú použité aj doplnkové ochranné opatrenia, akými sú dvojité izolácia alebo zosilnená izolácia. Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča.

IP54	ochrana proti kontaktu, prachu a striekajúcej vode
	Prístroj je určený na použitie v krytých priestoroch, prístroj nevystavujte dažďu.
	Použité akumulátory nehádzat do ohňa.
	Poškodený výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeniť.
	Značka zhody v Európe
	Značka zhody v Británii
	Značka zhody na Ukrajine
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0

www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK



**EAC UK
CA**

(12.20)

4931 4144 84